

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 20/96 af 5. januar 1996 om levering af korn som fødevarerhjælp	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 21/96 af 8. januar 1996 om udstedelse af eksportlicenser for frugter og grøntsager med forudfastsættelse af restitutioner	7
Kommissionens forordning (EF) nr. 22/96 af 8. januar 1996 om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserver	8
Kommissionens forordning (EF) nr. 23/96 af 8. januar 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	10
Kommissionens forordning (EF) nr. 24/96 af 8. januar 1996 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	12

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

96/15/EF :

- * Kommissionens udtalelse af 18. december 1995 om at lade den planlagte motorvej A 20 (Forbundsrepublikken Tyskland) krydse Peenedalen i medfør af artikel 6, stk. 4, i Rådets direktiv nr. 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter

96/16/EF :

- * Kommissionens beslutning af 18. december 1995 om forlængelse af den periode, der omhandles i artikel 15, stk. 2a, i Rådets direktiv 66/403/EØF om handel med læggekartofler

Indhold (fortsat)

96/17/EF :

- ★ Kommissionens beslutning af 18. december 1995 om godkendelse af Den Italienske Republiks anmodning vedrørende fristen for udbetaling af foreløbig støtte til virksomheder, der forarbejder tomater 20

96/18/EF :

- ★ Kommissionens beslutning af 18. december 1995 om godkendelse af de omregningssatser, der er nævnt i artikel 3 i beslutning 95/33/EF 21

96/19/EF :

- ★ Kommissionens beslutning af 22. december 1995 om ændring af visse oplysninger i listen i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl 23

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 20/96

af 5. januar 1996

om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp
og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevare-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
79 145 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser

for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. januar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A og B

1. **Aktion nr. (1)**: 407/95 (A); 430/95 (B).
2. **Program**: 1995.
3. **Modtager (2)**: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land (3)**: Jordan (parti A); Tunesien (parti B).
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: hård hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 b)).
8. **Samlet mængde**: 15 000 tons.
9. **Antal partier**: 2 (A: 5 000 tons; B: 10 000 tons).
10. **Emballering og mærkning (8)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 a) og II A 3);
 - parti A: i sække (6)
 - parti B: som styrtgods.Mærkning på følgende sprog: engelsk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: — parti A: Agaba
— parti B: Gabes (silo).
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen**: 5. - 18. 2. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen**: — parti A: 3. 3. 1996
— parti B: 25. 2. 1996.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 23. 1. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 6. 2. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 19. 2. - 3. 3. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: — parti A: 17. 3. 1996
— parti B: 10. 3. 1996.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationsikkerheder (1)**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4)**: restitution anvendelig den 19. 1. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3007/95 (EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 74).

PARTI C og D

1. **Aktion nr. (1)**: 414/95 (parti C); 432/95 (parti D).
2. **Program**: 1995.
3. **Modtager (2)**: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land (3)**: Kina (parti C); Nicaragua (parti D).
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (4)(7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 a)).
8. **Samlet mængde**: 25 394 tons.
9. **Antal partier**: 2 (parti C: 15 394 tons; parti D: 10 000 tons).
10. **Emballering og mærkning (6)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1, (II A 2 c) og II A 3);
 - parti C: som styrtgoods
 - parti D: i sække (6).Mærkning på følgende sprog: spansk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: — parti C: Zhanjang
 - parti D: Corinto.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen**: 5. - 18. 2. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen**: — parti C: 24. 3. 1996
 - parti D: 17. 3. 1996.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 23. 1. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 6. 2. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 19. 2. - 3. 3. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: — parti C: 7. 4. 1996
 - parti D: 31. 3. 1996.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationsikkerheder (1)**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 295 01 32 / 296 10 97.
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (8)**: restitutionen anvendelig den 19. 1. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3007/95 (EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 74).

PARTI E og F

1. **Aktion nr. (1)**: 457/95 (E1); 458/95 (E2); 429/95 (F1); 555/95 (F2).
2. **Program**: 1995.
3. **Modtager (2)**: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land (3)**: Angola (parti E); Mozambique (parti F).
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: majs.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3)(7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 d)).
8. **Samlet mængde**: 28 878 tons.
9. **Antal partier**: 2 (parti E: 16 878 tons (E1: 3 907 tons; E2: 12 971 tons); parti F: 12 000 tons (F1: 5 000 tons; F2: 7 000 tons)).
10. **Emballering og mærkning (8)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 c) og II A 3).
Som styrtgods samt sække og sækkenåle og den nødvendige tråd (2 m/sæk) (9).
Mærkning på følgende sprog: portugisisk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn, fob stuvet og trimmet (10).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 5. - 25. 2. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 23. 1. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 6. 2. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 19. 2. - 10. 3. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1)**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 295 01 32 /
296 10 97.
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4)**: restitutionen anvendelig den 19. 1. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3007/95 (EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 74).

PARTI G og H

1. **Aktion nr. (1)**: 1699/94 (parti G); 1700/94 (parti H).
2. **Program**: 1994.
3. **Modtager (2)**: Peru.
4. **Modtagerens repræsentant**: Fondo de contravalor Perú — Unión Europea Pasaje, Lynch 165, San Isidro, Lima 27, Perú (tlf. og fax; (51-14) 42 93 64/42 41 36/42 31 00).
5. **Bestemmelsessted eller -land (3)**: Peru.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3)(7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 a)).
8. **Samlet mængde**: 9 873 tons.
9. **Antal partier**: 2 (parti G: 5 873 tons; parti H: 4 000 tons).
10. **Emballering og mærkning**: som styrtgods.
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: — parti G: Matarani
— parti H: Salaverry.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen**: 5. - 18. 2. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen**: 31. 3. 1996.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 23. 1. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 6. 2. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 19. 2. - 3. 3. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: 14. 4. 1996.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationsikkerheder (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4)**: restitution anvendelig den 19. 1. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3007/95 (EFT nr. L 312 af 23. 12 1995, s. 74).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95 (EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (5) Kommissionens delegation, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33. (G, H: Manuel González Olaechea n° 247, San Isidro, Lima, (tlf. (51-14) 41 58 27; fax 41 80 17)).
- (6) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (7) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
— phytosanitært certifikat
— parti F: fumigeringscertifikat.
- (8) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab».
- (9) For sække: 21 sække/ton.
For sækkenåle: 1/100 tons.
For trådens vedkommende: 60 % polyester, 40 % bomuld, 20/4, uden knuder, 5 000 m/kg, på 3 kg-spoler.
- (10) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte alle omkostninger ved lastning, håndtering og stuvning, herunder omkostningerne vedrørende lempning.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 21/96

af 8. januar 1996

om udstedelse af eksportlicenser for frugter og grøntsager med forudfastsættelse af restitutioner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/95 af 28. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2702/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 1489/95⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3019/95⁽⁴⁾, er det fastsat, for hvilke mængder der kan ansøges om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen undtagen de eksportlicenser, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp;

i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1488/95 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særlige foranstaltninger for at undgå overskridelse af de mængder, som der kan ansøges om eksportlicenser for;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, vil den mængde på 1 397 tons tomater, 136 tons afskallede mandler, 61 766 tons appelsiner, 18 080 tons citroner og 7 531 tons æbler, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1489/95, nedsat og forhøjet med de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1488/95 omhandlede mængder, blive overskredet, hvis der uden begrænsninger udstedes licenser med forudfastsættelse af

restitutionen i forbindelse med de ansøgninger, der er indgivet fra den 3. januar 1996; der bør derfor anvendes en nedsættelseskoefficient for de mængder af tomater, afskallede mandler, appelsiner, citroner og æbler, der blev ansøgt om den 3. januar 1996, og ske en afvisning af de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet senere med henblik på udstedelse i indeværende periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for tomater, afskallede mandler, appelsiner, citroner og æbler, for hvilke ansøgningerne blev indgivet den 3. januar 1996; i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 1489/95, udstedes for 1,91 %, 75,42 %, 0,85 %, 1,33 % og for 1,09 % af de mængder, der er ansøgt om for henholdsvis tomater, afskallede mandler, appelsiner, citroner og æbler.

For ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet efter den 3. januar 1996 og inden den 23. februar 1996.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 68.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 23. 11. 1995, s. 30.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 75.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 314 af 28. 12. 1995, s. 65.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 22/96

af 8. januar 1996

om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2125/95 af 6. september 1995 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for Agaricus-svampekonserves⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2723/95⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2125/95 er det fastsat, at hvis de mængder, der er ansøgt om licens for, overstiger de mængder, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen en enhedssats, som de pågældende ansøgninger skal nedsættes med, og suspenderer udstedelsen af licenser for efterfølgende ansøgninger;

de mængder, for hvilke der den 1. og 2. januar 1996 blev ansøgt om licens for produkter med oprindelse i Kina, overstiger de mængder, der er til rådighed; det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes licenser, og udstedelsen af licenser bør suspenderes indtil den 31. december 1996 for alle efterfølgende ansøgninger;

de mængder, for hvilke der den 1. og 2. januar 1996 i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b) i forordning (EF) nr. 2125/95 blev ansøgt om licens for produkter med oprindelse i andre lande end Kina, overstiger de mængder, der er til rådighed; det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes licenser, og udstedelsen af licenser bør suspenderes indtil den 14. oktober 1996 for alle efterfølgende ansøgninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De importlicenser for produkter med oprindelse i Kina, der blev ansøgt om i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2125/95 den 1. og 2. januar 1996 og fremsendt til Kommissionen den 3. januar 1996,

udstedes med den i forordningens artikel 11, stk. 1, anførte angivelse for 84,16 % af de mængder, der er ansøgt om.

2. De importlicenser for produkter med oprindelse i Kina, der blev ansøgt om i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2125/95 den 1. og 2. januar 1996 og fremsendt til Kommissionen den 3. januar 1996, udstedes med den i forordningens artikel 11, stk. 1, anførte angivelse for 1,009 % af de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 2

Udstedelsen af importlicenser, der i henhold til forordning (EF) nr. 2125/95 ansøges om for Kina, suspenderes for ansøgninger indgivet i perioden fra den 3. januar til den 31. december 1996.

Artikel 3

De importlicenser for produkter med oprindelse i Polen, der blev ansøgt om i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2125/95 den 1. og 2. januar 1996 og fremsendt til Kommissionen den 3. januar 1996, udstedes med den i forordningens artikel 11, stk. 1, anførte angivelse for 92,74 % af de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 4

De importlicenser for produkter med oprindelse i andre lande end Kina, Bulgarien, Polen og Rumænien, der blev ansøgt om i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2125/95 den 1. og 2. januar 1996 og fremsendt til Kommissionen den 3. januar 1996, udstedes med den i forordningens artikel 11, stk. 1, anførte angivelse for 73,29 % af de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 5

Udstedelsen af de importlicenser for produkter med oprindelse i andre lande end Kina, der ansøges om i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2125/95, suspenderes for ansøgninger, som indgives fra den 3. januar til den 14. oktober 1996.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 212 af 7. 9. 1995, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 283 af 25. 11. 1995, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 23/96

af 8. januar 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)			
KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi	
0702 00 15	052	57,3	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	58,0	
	060	80,2		464	55,2	
	064	59,6		624	78,2	
	066	41,7		999	63,8	
	068	62,3		0805 30 20	052	72,0
	204	51,5			204	59,8
	208	44,0			388	67,5
	212	117,9			400	42,9
	624	128,2			512	54,8
	999	71,4		520	66,5	
	0707 00 10	052		111,6	524	100,8
053		166,9	528	94,7		
060		61,0	600	81,3		
066		53,8	624	78,0		
068		60,4	999	71,8		
204		144,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0	
624		135,5		064	78,6	
999		104,8		388	39,2	
0709 10 10	220	345,9		400	69,9	
	999	345,9	404	70,7		
0709 90 71	052	104,6	508	68,4		
	204	77,5	512	51,2		
	412	54,2	524	57,4		
	624	209,5	528	48,0		
	999	111,4	728	107,3		
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	37,6	800	78,0		
		204	50,8	804	21,0	
		208	68,2	999	62,8	
		388	40,5	0808 20 31	052	86,3
		448	36,8		064	72,5
		600	58,4		388	79,6
		624	76,1		400	83,2
		999	52,6		512	89,7
		0805 20 11	052	57,7	528	84,1
			204	69,2	624	79,0
			624	93,4	728	115,4
999	73,4		800	55,8		
			804	112,9		
			999	85,8		

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 24/96

af 8. januar 1996

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for import af sukkerprodukter undtagen me-
lasse⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2528/95⁽⁴⁾, særlig
artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden
for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 9/96⁽⁶⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de
nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til
nævrende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder
ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF)
nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som
angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 50.⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.⁽⁶⁾ EFT nr. L 2 af 4. 1. 1996, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,38	4,11
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,38	9,34
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,38	3,92
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,38	8,91
1701 91 00 ⁽²⁾	29,52	10,47
1701 99 10 ⁽²⁾	29,52	5,95
1701 99 90 ⁽²⁾	29,52	5,95
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 18. december 1995

om at lade den planlagte motorvej A 20 (Forbundsrepublikken Tyskland) krydse Peenedalen i medfør af artikel 6, stk. 4, i Rådets direktiv nr. 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter

(96/15/EF)

1. Motorvej A 20

- 1.1. Forbundsrepublikken Tyskland agter som led i transportprojekterne »Deutsche Einheit« at anlægge motorvejsstrækning A 20 fra Lybæk (Lübeck) over Stralsund til Szczecin (Stettin) i Polen.

Efter planerne for motorvejens linjeføring vil denne på delstaten Mecklenburg-Vorpommerns territorium komme til at krydse to særligt beskyttede områder i henhold til Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle⁽¹⁾. Disse områder rummer højt prioriterede former for naturlige levesteder, som i givet fald vil kunne berøres af motorvejen. Den tyske regering fremfører en række bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser af anden art end menneskers sundhed eller den offentlige sikkerhed. Derfor skal Kommissionen afgive udtalelse herom i medfør af artikel 6, stk. 4, i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter⁽²⁾ (*habitatdirektivet*).

- 1.2. For så vidt angår delstrækningen gennem Trebel- og Recknitzdalen, tilkendegav Kommissionen i sin udtalelse af 27. april 1995⁽³⁾, at forringelsen af det beskyttede område var berettiget med bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser. Vejafsnittet gennem Peenedalen var ikke omfattet af denne udtalelse fra Kommissionen, fordi de tyske myndigheder påny havde taget stilling til linjeføringsplanerne for denne del af vejen med henblik på at evaluere mindre skadelige linjeføringer.

I sin skrivelse af 3. august 1995 oplyste det tyske trafikministerium Kommissionen om, at de nye linjeføringsplaner med hensyn til krydsningen af Peenedalen lå færdig, og anmodede om en udtalelse i henhold til habitatdirektivets artikel 6, stk. 4. På Kommissionens anmodning fremsendtes der yderligere oplysninger samt detaljerede kort over både plantevækst og fuglebestande med en skrivelse af 6. oktober 1995. Den 24. oktober 1995 foretog Kommissionen en vurdering på stedet af følgerne af de forskellige muligheder for krydsning af det særligt beskyttede område.

- 1.3. Som Kommissionen har skitseret i sin udtalelse af 27. april 1995, er der i to tyske regeringsbeslutninger blevet givet højeste prioritet til A 20-motorvejsprojektet med den begrundelse, at der er behov for at gennemføre omfattende forbedringer af det allerede eksisterende vejnet for at fremme erhvervslivet i Mecklenburg-Vorpommern, hvor arbejdsløsheden er meget høj. Med den nye lov om udvikling af vejbyggeri af 15. november 1993 har Forbundsdagen tilkendegivet, at der er behov for denne motorvejsstrækning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 103 af 25. 4. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 22. 7. 1992, s. 7.

⁽³⁾ 95/C 178/03 (EFT nr. C 178 af 13. 7. 1995, s. 3).

Arbejdsløsheden i Mecklenburg-Vorpommern målt i forhold til antallet af erhvervsaktive lå i oktober 1995 på 15,2 % ⁽¹⁾. I de nye delstater som helhed var arbejdsløsheden samtidig 13,8 %, mens den i de gamle delstater lå på 8,1 %. Arbejdsløsheden i Forbundsrepublikken som helhed var 9,2 %. Arbejdsløsheden i Mecklenburg-Vorpommern er således næsten dobbelt så høj som i de gamle delstater, hvilket har været tilfældet siden 1992.

Med en andel på 2,3 % af Tysklands samlede befolkning bidrog Mecklenburg-Vorpommern med cirka 1,1 % til den indenlandske bruttonationalindkomst (skøn for 1994 ⁽²⁾). Dermed er bruttonationalindkomsten i Mecklenburg-Vorpommern, målt i forhold til befolkningstallet, betydeligt under landsgennemsnittet for bruttonationalindkomsten.

Mecklenburg-Vorpommern er et »mål 1«-område i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/93 om strukturfondene ⁽³⁾. Der er her tale om de områder, hvor udviklingen er »bagud«, og hvis udvikling og strukturelle tilpasning skal fremmes med henblik på at styrke Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed.

- 1.4. Motorvej A 20 er en del af det transeuropæiske vejnet ⁽⁴⁾. Dette net, der indgår som led i de transeuropæiske net (EF-traktatens artikel 129 B), skal forbedres med henblik på at sikre det indre markeds funktion og gøre det muligt for Unionens borgere, erhvervslivets parter samt de regionale og lokale myndigheder at drage nytte af et område uden indre grænser. Sigtet med dette vejnet er især at forbinde afsides liggende eller isolerede regioner med Fællesskabets centrale dele for at styrke Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed.

2. Det særligt beskyttede område

Den planlagte motorvej kommer til at krydse det fredede område »Peenetal vom Kummerower See bis Schadfähre«. Området følger Peenefloddalen over 70 km; det danner en korridor med en bredde på mellem 1 og 5 km, beliggende mellem Østersøkysten og den sydøstlige del af Mecklenburg-Vorpommern. Området rummer de største og, for så vidt angår plante- og dyreliv, de artsrigeste kalkrige mosestrækninger i hele Nordtyskland. Det er yngle- og rasteplads for et stort antal sjældne og truede fuglearter, herunder trækfugle. Hele området rummer skovbevoksede tørvemoser og alluviale residuelle skove, som begge er prioriterede naturtyper i henhold til habitatdirektivet (bilag I, nr. 44.A.1 — 44.A.4 samt 44.3).

Med undtagelse af fire bebyggede områder, som er beliggende i det særligt beskyttede område (Anklam, Jarmen, Loitz og Demmin), har vide strækninger i dalen stort set ikke været genstand for menneskelige aktiviteter.

3. Planerne for linjeføringen

Hvad angår krydsningen af Peene, har Forbundsrepublikken allerede som de væsentligste alternative løsninger undersøgt området vest for Loitz og områderne øst og vest for Jarmen. Af økonomiske og strukturmæssige grunde — herunder især den tidsbesparende tilslutning af Grimmen og Greifswald til andre økonomiske centre — er Forbundsrepublikken gået ind for krydsningen øst for Jarmen.

Den 20. januar 1995 besluttede Forbundsrepublikkens trafikministerium, at vejen burde føres øst om Jarmen. Økonomiministeriet for Mecklenburg-Vorpommern fik besked på at finde en løsning med hensyn til vejens forløb over Peenedalen, hvorved der kunne sikres overensstemmelse med de nationale og europæiske målsætninger på miljøområdet.

⁽¹⁾ Kilde: Bundesanstalt für Arbeit.

⁽²⁾ Kilde: Statistisches Bundesamt.

⁽³⁾ EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ Rådets beslutning 93/629/EØF af 29. oktober 1993 (EFT nr. L 305 af 10. 12. 1993, s. 11).

Således kunne myndighederne i Mecklenburg-Vorpommern ikke længere overveje alternative linjeføringer vest om Jarmen eller Loitz. Kommissionen skal imidlertid i henhold til habitatdirektivets artikel 6, stk. 4, sikre, at ugunstige følgevirkninger for en lokalitet kun accepteres i tilfælde af, at der ikke findes alternative løsningsmuligheder. Den skal derfor vurdere, hvorvidt der findes en mindre skadevoldende løsning end den foreslåede linjeføring øst om Jarmen.

3.1. *Krydsning af Peenefloden øst for Jarmen som oprindeligt foretrukket*

I henhold til de oprindeligt foretrukne planer for linjeføringen skulle A 20-motorvejen føres over Peenefloden ved hjælp af en bro beliggende cirka 1 000 m øst for den allerede eksisterende vej over dalen tæt ved Jarmen. Inden for denne del af det særligt beskyttede område synes de kalkrige lavmoser og de skovbevoksede tørvemoser, som er en højt prioriteret naturtype, ikke at have været udsat for ugunstig indvirkning som følge af den hidtige udnyttelse. Antallet af arter, der benytter dette afsnit af Peene som fouragerings- eller rugehabitat, er tilsvarende højt. Blot for at nævne nogle få eksempler finder man her engsnarre (*Crex crex*), blåhals (*Luscinia svecica*) og hvid stork (*Ciconia ciconia*).

Denne linjeføring ville få direkte indvirkning på de skovbevoksede tørvemoser på en strækning af cirka 150 m. Indirekte følgevirkninger (støj, forurening, lys, ændret artsammensætning) ville kunne mærkes i et område på cirka 1 000 m til begge sider af motorvejen.

3.2. *Krydsning af Peenefloden ved Loitz*

Vest for Loitz har en højspændingstransmissionsledning i et vist omfang ugunstige følgevirkninger for området. Skønt vejen ikke ville få direkte indvirkning på de prioriterede levesteder, ville bemærkelsesværdige kalkrige lavmoser blive ødelagt i betydelig omkreds herfra. Værre er det, at betydningsfulde levesteder for lille rørvagtel (*Porzana parva*), blåhals og lille skrigeørn (*Aquila pomarina*) ville lide skade. Særlig lille skrigeørn er enormt sjælden i Tyskland og yngler ingen andre steder i Central- og Vesteuropa.

3.3. *Krydsning af Peene vest for Jarmen*

Denne mulige alternative linjeføring ville komme til at forløbe 2,5 km vest for den oprindeligt planlagte krydsning øst for Jarmen. Som prioriterede naturtyper ville de alluviale residuelle skove blive direkte berørt; de skovbevoksede højmoser, en anden prioriteret naturtype, findes cirka 150 m fra den foreslåede linjeføring og ville derfor blive indirekte påvirket. Yngle- eller fourageringspladser for blåhals og hvid stork ville ligeledes lide skade.

3.4. *Krydsning af Peene øst for Jarmen som planlagt for tiden*

I henhold til de gældende planer for motorvej A 20's linjeføring skal denne krydse Peene-floden 300 m øst for den eksisterende krydsning i form af hovedlandevej B 96 og tæt ved et handelscentrum. Prioriterede naturtyper vil i givet fald ikke blive direkte berørt i og med, at den nærmeste ligger 300 m fra den planlagte motorvejsbro. Dog vil vejen komme til at berøre andre arter af interesse på fællesskabsplan som for eksempel odder (*Lutra lutra*), bæver (*Castor fiber*), isfugl (*Alcedo atthis*) og blåfugl (*Lycaena dispar*). Disse arter optræder imidlertid i hele bevaringsområdet og — for så vidt angår blåfugl — i visse andre dele af det fredede område.

4. **Konklusioner**

4.1. *Følgevirkninger for lokaliteten*

Blandt de fire mulige krydsninger inden for det beskyttede område er det den, der for øjeblikket foreslås, som er den mindst skadelige. Prioriterede naturtyper berøres ikke direkte heraf. Ingen specielt sjældne fugle, hvis tilstedeværelse har givet anledning til,

at dalen er blevet udpeget som særligt beskyttet område, bliver direkte berørt. Ved at anlægge motorvejen tæt ved den eksisterende krydsning undgår man et afsnit af en helt uberørt del af dalen, ligesom nye negative følgevirkninger falder sammen med den allerede eksisterende belastning i området, som hidrører fra den nærliggende landsby, den eksisterende bro samt diverse industrivirksomheder. Af disse grunde synes indvirkningen fra motorvejen på lokaliteten at kunne tolereres i sin helhed.

4.2. *Bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser*

Som Kommissionen allerede har skitseret det i sin ovenfor omtalte udtalelse af 27. april 1995, er arbejdsløsheden i Mecklenburg-Vorpommern særlig høj. Delstatens arbejdsløshed har allerede i en længere årrække været næsten dobbelt så høj som i de gamle delstater. Den bruttonationalindkomst, der gør sig gældende i Mecklenburg-Vorpommern, er i sammenligning med befolkningens andel i procent betydelig lavere end den gennemsnitlige bruttonationalindkomst for Forbundsrepublikken.

Fællesskabet tager hensyn til Mecklenburg-Vorpommerns ganske særlige situation ved specielt at fremme delstatens udvikling via strukturfondene. A 20 indgår ydermere som led i det transeuropæiske vejnet. Såvel strukturfondene som de transeuropæiske net har til formål at etablere det indre marked og styrke den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet. I denne henseende skal der oprettes en øst-vest-forbindelse i Mecklenburg-Vorpommern for at forbinde denne delstat med centrale regioner i Fællesskabet.

Den særlige værdi af motorvej A 20 som led i transportprojekterne »*Deutsche Einheit*« genspejler sig i den særligt høje prioritering, som den tyske regering har givet denne, samt i *Forbundsdagens* klassificering af denne motorvejsforbindelse som tvingende nødvendig.

Man har ikke kunnet finde nogen alternativ løsning. På grund af vejens længde og beliggenhed har man ikke kunnet undgå at berøre et vist afsnit af det beskyttede område; de målsætninger, der tilstræbes med motorvejens anlæggelse, ligesom den ønskede gruppering af trafikken ville i modsat fald ikke kunne opnås.

4.3. *Afbødende og kompenserende foranstaltninger*

Den pågældende sektion af vejen vil imidlertid skabe en ny kunstig forhindring for visse arters vandring i Peenedalen og skabe forstyrrelser af andre naturtyper, som er af stor betydning for arter, der er opført i direktiverne for såvel fugle som naturtyper. Derfor må der træffes tilstrækkelige kompenserende foranstaltninger til sikring af den generelle sammenhæng i Natura 2000. Kommissionen har taget de kompenseringsforanstaltninger til efterretning, som der er gjort rede for i det tyske trafikministeriums skrivelse af 30. oktober 1995, hvori der opereres med oprettelse og yderligere udbygning eller genetablering af syv forskellige naturtyper i et område på cirka 100 ha i Peenedalen mellem Jarmen og Loitz. Disse foranstaltninger skal iværksættes sideløbende med anlægsarbejderne, og Kommissionen kræver, at forbundsregeringen holder den fyldestgørende underrettet om disse.

Kommissionen har ligeledes bemærket de foranstaltninger, som der opereres med henblik på at reducere indvirkningen fra motorvejen under og efter dennes anlæggelse, som det senest er opsummeret i trafikministeriets skrivelse af 30. oktober 1995. Anlæggelsen vil ske fra pontoner for i videst muligt omfang at begrænse skaderne på området, ligesom antallet af betonpiller i den alluviale slette reduceres til det mindst mulige. Desuden vil der blive truffet beskyttelsesforanstaltninger mod emissionerne fra motorvejen, f.eks. i form af støjafskærmning på begge sider af broen. Disse barrierer vil ligeledes blive benyttet som afskærmning til afbødning af lysudstrålingen og dermed forstyrrelsen af natdyr fra lyskeglerne fra de køretøjer, der kører over broen. Endvidere må der træffes yderligere hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at kunne tilbageholde mulige olieudslip, hvilket skal kunne sikre, at der i tilfælde af ulykker ikke bliver tale om, at olier eller andre farlige stoffer forurener det fredede område.

I betragtning af ovenstående afbødende og kompenserende foranstaltninger, og under hensyntagen til, at man har valgt den mindst skadelige alternative løsning, afgiver Kommissionen i henhold til artikel 6, stk. 4, i direktiv 92/43/EØF følgende udtalelse :

Eventuelle ugunstige virkninger for det beskyttede område »Peenetal vom Kummerower See bis Schadefähre« som følge af den planlagte motorvejsstrækning A 20 øst for Jarmen er berettiget med bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Ritt BJERREGAARD

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1995

om forlængelse af den periode, der omhandles i artikel 15, stk. 2a, i Rådets direktiv 66/403/EØF om handel med læggekartofler

(96/16/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/403/EØF af 14. juni 1966 om handel med læggekartofler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 95/65/EF ⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2a, og

ud fra følgende betragtninger:

Med virkning fra bestemte datoer kan medlemsstaterne principielt ikke længere selv foretage konstateringen af ligestillingen af læggekartofler høstet i tredjelande med læggekartofler, som er høstet i Fællesskabet, og som opfylder kravene i nævnte direktiv;

da det arbejde, der skal gøre det muligt at foretage en fællesskabskonstatering af ligestillingen for alle berørte tredjelande, endnu ikke var tilendebragt, blev medlemsstaterne dog ved artikel 15, stk. 2a, i nævnte direktiv bemyndiget til at forlænge gyldigheden af de ligestillingskonstateringer, som de allerede havde foretaget med hensyn til visse lande, der ikke er omfattet af fællesskabskonstateringerne, til den 31. marts 1995;

ovennævnte arbejde er endnu ikke tilendebragt;

bemyndigelsen kan kun forlænges i overensstemmelse med medlemsstaternes forpligtelser i henhold til de fælles plantesundhedsbestemmelser, der er fastsat i Rådets direktiv 77/93/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 95/41/EF ⁽⁴⁾;ved Kommissionens beslutning 96/6/EF ⁽⁵⁾ blev de undtagelser fra visse bestemmelser i direktiv 77/93/EØF, som

visse medlemsstater har fastsat for læggekartofler med oprindelse i Canada, godkendt indtil den 31. marts 1996;

den bemyndigelse, medlemsstaterne har fået i henhold til artikel 15, stk. 2a, bør derfor forlænges tilsvarende;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantematerialer henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 15, stk. 2a, i direktiv 66/403/EØF ændres datoen »31. marts 1995« til »31. marts 1996«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2320/66.⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 18.⁽³⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.⁽⁴⁾ EFT nr. L 182 af 2. 8. 1995, s. 17.⁽⁵⁾ EFT nr. L 2 af 4. 1. 1996, s. 24.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1995

om godkendelse af Den Italienske Republiks anmodning vedrørende fristen for udbetaling af foreløbig støtte til virksomheder, der forarbejder tomater

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(96/17/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1558/91 af 7. juni 1991 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2559/95⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og ud fra følgende betragtninger:

I artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1558/91 er det fastsat, at Kommissionen efter anmodning fra en medlemsstat kan forlænge den frist, inden for hvilken det kompetente organ skal udbetale den foreløbige støtte, fra 30 til 45 dage; Italien har ud fra forskellige årsager, der er meddelt Kommissionen, og som vedrører kontrollen på landets område, anmodet Kommissionen om at kunne udnytte denne bestemmelse; en gennemgang af disse årsager viser, at Italiens ansøgning bør imødekommes;

tilladelsen kan betragtes som gældende for produktionsårene 1995/96 og 1996/97, forudsat at kontrolvilkårene forbliver uændrede —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den Italienske Republik kan udnytte bestemmelsen i artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1558/91.

Tilladelsen er gyldig for produktionsårene 1995/96 og 1996/97, forudsat at navnlig kontrolvilkårene forbliver uændrede.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 31.⁽²⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 52.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1995

om godkendelse af de omregningssatser, der er nævnt i artikel 3 i beslutning 95/33/EF

(Kun den finske udgave er autentisk)

(96/18/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til akten vedrørende vilkårene for Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 138, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 26. oktober 1994 underrettede Finland i henhold til nævnte akts artikel 143 Kommissionen om det finske program for gennemførelse af aktens artikel 138, 139 og 140 om støtte til en række produkter og aktiviteter i perioden 1995-1999;

dele af programmet, som ændret ved skrivelse af 16. december 1994, blev godkendt ved Kommissionens beslutning 95/33/EF⁽¹⁾; nævnte beslutning er ændret ved beslutning 95/330/EF⁽²⁾;

med undtagelse af komælk og kartofler til stivelsesproduktion blev den del af programmet, der fastsætter støtte på basis af mængder, kun godkendt på den betingelse, at støtten efter en overgangsperiode på et år, der skal sikre en smidig overgang, blev omdannet til støtte på basis af areal eller antal dyr ved hjælp af passende omregningssatser;

efter artikel 3, stk. 1, i beslutning 95/33/EF skal Finland inden den 1. november 1995 meddele Kommissionen de planlagte omregningssatser, der skal anvendes for støttebeløb på basis af areal eller antal dyr/storkreaturer fra 1996 til 1999; Kommissionen træffer beslutning om omregningssatserne senest den 1. januar 1996;

den 29. september 1995 underrettede Finland i henhold artikel 3, stk. 1, i beslutning 95/33/EF, Kommissionen om de plantagte omregningssatser, der skal anvendes til fastsættelse af beløbet for visse former for produktionsstøtte i bilag I til beslutning 95/33/EF;

disse omregningssatser, der skal anvendes til fastsættelse af beløbet for visse former for produktionsstøtte, afspejler de ydelser og den produktion, der normalt forbindes med de pågældende produkter i Finland, og kan derfor godkendes —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen bemyndiger Finland til at anvende omregningssatserne til fastsættelse af støttebeløbene på basis af areal eller antal dyr/storkreaturer fra 1996 til 1999 som omhandlet i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 25. 2. 1995, s. 56.

⁽²⁾ EFT nr. L 191 af 12. 8. 1995, s. 37.

BILAG

Omregningssatser til fastsættelse af beløbet for visse former for produktionsstøtte i bilag I til Kommissionens beslutning 95/33/EF og 95/330/EF på basis af areal eller antal dyr/storkreaturer

Produkt	Omregningsfaktor
Sukkerroer	
— område A og B	34 500 kg/ha
— område C	28 000 kg/ha
Ærter (konsum)	1 800 kg/ha
Svinekød	79 kg/slagt det dyr
Høseæg	16,4 kg/læggehøne
Fjerkrækød	
— slagtekyllinger	116 kg/100 slagtede dyr
— fasaner	85 kg/100 slagtede dyr
— gråænder	85 kg/100 slagtede dyr
— vagtler	14 kg/100 slagtede dyr
— kalkuner	56 kg/10 slagtede dyr
— ænder	21 kg/10 slagtede dyr
— gæs	39 kg/10 slagtede dyr
Oksekød	
— Kvier, 12 mdr. og derover, og tyre, 11-14 mdr.	200 kg/slagt det dyr
— Tyre, 15 mdr. og derover	270 kg/slagt det dyr
— Tyre, 15 mdr. og derover (kødrace og krydsninger)	330 kg/slagt det dyr
Køer	230 kg/slagt det dyr
Lam og får	21 kg/slagt det dyr
Modergeder	780 kg mælk/ged

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1995

om ændring af visse oplysninger i listen i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl

(96/19/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2251/95 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/87 af 30. december 1986 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3410/93 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtning:

Myndighederne i de berørte medlemsstater har anmodet om at få ændret oplysningerne i den liste, der er omhandlet i artikel 9, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 3094/86; anmodningerne indeholder alle fornødne oplysninger til begrundelse for anmodningerne i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 55/87; disse oplysninger er blevet vurderet, og Kommissionen har fastslået,

at de opfylder ovennævnte bestemmelse; oplysningerne i listen i bilaget til nævnte forordning bør derfor ændres —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Oplysningerne i listen i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 230 af 27. 9. 1995, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 8 af 10. 1. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

O	64	Black Jack	OPCL	Oostende	143
---	----	------------	------	----------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

BX	765	Damkerort	DERT	Bremerhaven	221
FED	11	Nordstern		Fedderwardsiel	93
NC	324	Klaasje	DFMP	Cuxhaven	221
NEU	241	Liebe		Neuharlingersiel	114
SC	4	Wattenmeer	DITO	Büsum	184
SC	21	Blauort		Büsum	184
SE	10	Roland 1		Seester	221

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

HV	5	Nordlys	OZZY	Havneby	199
----	---	---------	------	---------	-----

REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ
ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD
KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KONUNGARIKET

CK	297	Enterprise	GTEC	Colchester	103
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	177
TN	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221
YE	31	Jannetje	PFFU	Yerseke	221
ZK	54	Goede Verwacht		Ulrum-Zoutkamp	138

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luettelon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5	
BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BELGIO / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN					
N	64	Black Jack	OPCL	Nieuwpoort	143
ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND					
SC	12	Damkerort	DELT	Büsum	221
SC	40	Klaasje	DFMP	Büsum	221
SD	4	Wattenmeer	DITO	Friedrichskoog	184
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KONUNGARIKET					
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	172
TH	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140
PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA					
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Ouddorp	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Yerseke	221
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138